

Clase 06 - ¿Vamos en colectivo o en taxi?

Objetivos

- Reconocer algunos medios de transporte relacionándolos con su significado, particularidades e imagen;
- Indicar desplazamiento con los verbos **ir** y **venir**, usando el léxico de los medios de transporte y utilizando las preposiciones y/o sus contracciones;
- Reconocer la grafía y la pronunciación de los números cardinales de 30 a 100 escuchándolos y escribiéndolos por extensión.

Haciendo planes

1. **¿Vamos en colectivo o en taxi?**

Después de conversar con Don Luis sobre la *chacarera*, Rita entra en el cuarto del hostel muy animada e invita a Daniel a conocer el ritmo argentino. Daniel no se siente cómodo para aceptar la invitación de Rita, pero termina acompañándola en el paseo. A todo esto, el lugar de la fiesta está un poco distante y los dos necesitan decidir cómo van a ir, es así que Rita conoce otros medios de transporte. Al igual que el personaje, en esta clase, tú también conocerás algunos medios de transporte, así como algunos verbos empleados para indicar desplazamiento, como por ejemplo, los irregulares “ir” y “venir”. Tendrás la oportunidad de estudiar algunas contracciones y combinaciones entre preposición y artículo, los números cardinales de 30 a 100, y además podrás conocer y ejercitarte un poco más los sonidos y la pronunciación en lengua española.

Punto de partida

2. La chacarera

Daniel está descontento con la invitación de Rita, pero ella insiste hasta persuadirlo a acompañarla. Observa en el siguiente diálogo los medios de transporte que los personajes mencionan en la historia.



Medio integrado



Daniel: Pero..., ¿dónde realmente está esta fiesta?

Rita: Parece que el lugar está un poco lejos de aquí. Creo que es mejor ir en **ómnibus** pues si vamos en **taxi**, pagaremos más caro, ¿no?

Daniel: Sí, ¡estoy de acuerdo! Sin embargo es más fácil, pues todavía tenemos que descubrir el ómnibus nos llevará hasta esa dirección, eso si fuera solo uno....t

Rita: Ya, Daniel, ¡deja de complicar tanto todo! ¡No te preocupes! ¡no debe ser tan difícil tomar un ómnibus!

3. Comunicándose



Medio integrado

Mientras se desplazan para tomar el ómnibus, Rita y Daniel, observan en un quiosco los titulares en varios periódicos. Accede al medio integrado "los titulares".

Observa que en el diálogo las palabras "ómnibus" y "taxi" están en negrita, pues se refieren a los medios de transporte que Rita y Daniel pueden tomarse para llegar hasta la Chacarera. Para desplazarte por la ciudad puedes utilizar algunos medios de transporte. Para eso, necesitas identificarlos en el idioma español. ¿Qué transporte quieres utilizar?

3.1 Los medios de transporte

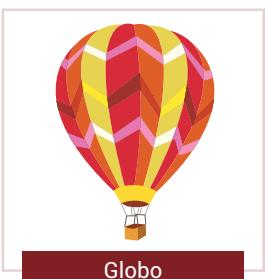
Rita y Daniel están en duda respecto al medio de transporte que utilizarán para desplazarse de un lugar a otro. ¿Y tú, sabes decir, en español, qué transporte usarías para llegar al destino deseado? Fíjate en estas sugerencias:



Automóvil



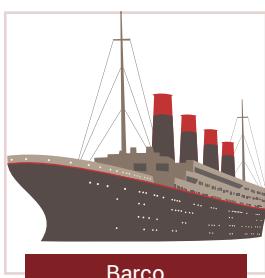
Avión



Globo



Audio



Barco



Bicicleta



Caballo

A | a

Sinónimos

Automóvil: auto, carro, coche;

Barco: buque;

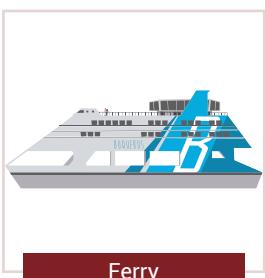
Bicicleta: bici;

Metro: subte;

Motocicleta: moto.



Camión



Ferry



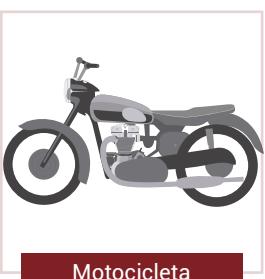
Helicóptero



Metro



Micro

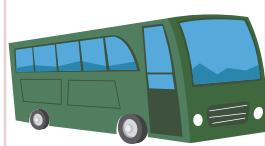


Motocicleta

A|a

Sinónimos

Ómnibus: en Argentina también se dice colectivo. En España, autobús, en México, camión y en Cuba se dice guagua.



Ómnibus



Remís

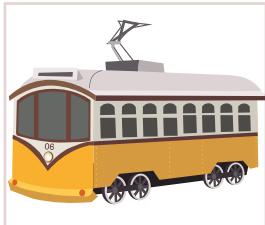


Taxi

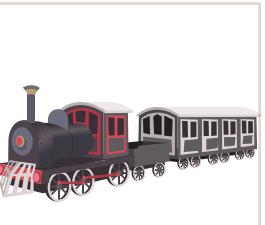


Para saber más

Los remises, son propios de Argentina, no tienen requerimientos formales como una licencia del gobierno. La tarifa de los remises no es una tarifa fija.



Tranvía



Tren



Trolebús



Actividad de aprendizaje

Los medios de transporte.

Conociendo esta información, ¿será que ya consigues reconocer los medios de transporte? Realiza la actividad "Los medios de transporte" para comprobar tu aprendizaje. A continuación, verás algunos verbos que se emplean para expresar movimiento y con los que se puede usar el léxico de los medios de transporte.

3.2 Haciendo uso de los medios de transporte

Mientras deciden ir o no a la chacarera, Rita le dice a Daniel:

Rita: Ya, Daniel, ¡deja de complicar tanto todo! ¡No te preocupes! ¡No debe ser tan difícil **tomar** un ómnibus!



Atención

El verbo **coger** debe ser evitado en algunos países de Hispanoamérica porque tiene una connotación vulgar, principalmente en el Río de la Plata.

En español, usamos los verbos "**tomar**", "**agarrar**" y "**coger**" para indicar la acción de utilizar algún medio de transporte para desplazarnos por la ciudad.

- El verbo **tomar** (hispanoamérica)

¿Cómo voy a la Plaza de Armas?

Toma el micro 60.

¿Cómo voy al Museo Frida Kahlo?

Puedes **tomar** el autobús.

- El verbo **agarrar** (hispanoamérica)

¿Cómo vas a la chacarera?

Agarro un taxi.

¿Cómo voy a la Casa Rosada?

Agarrás el subte A y te bajás en la estación de la Plaza de Mayo o el colectivo,

línea 8.

- El verbo **coger** (península ibérica y algunos países de hispanoamérica)

¿Cómo voy a la Plaza Mayor?

Coge el autobús 54.

¿Cómo puedo hacer para llegar lo más rápido posible al Museo Reina Sofía?

Puedes **coger** el metro o un taxi.

Además de los verbos "agarrar", "coger", y "tomar", podemos emplear otros para expresar desplazamiento, como por ejemplo, "ir" y "venir". Estudia la conjugación de estos verbos irregulares en presente de indicativo.

3.3 "Ir" y "venir" en presente de indicativo

Al salir del hostel para hacer un paseo, Daniel encuentra a Pilar que le pregunta al huésped qué lugar está yendo a conocer. Acompaña la charla entre los personajes:



Pilar: Hola, Daniel, ¿a dónde **vas**?

Daniel: **Voy** en ómnibus a conocer la Manzana Jesuítica. ¿y tú? ¿de dónde **vienes**?

Pilar: **Vengo** de la excursión al Camino de las Estancias.

Como puedes observar, "voy", "vas", "vienes" y "vengo" están en negrita, pues son formas del verbo ir y venir, ambos hacen parte de los **verbos irregulares**. Identifica algunas particularidades de los verbos "ir" y "venir" en presente de indicativo.

	IR	VENIR (raíz + desinencia)
yo	voy	vengo
tú	vas	vienes
vos	vas	venís
él/ella/usted	va	viene
nosotros (as)	vamos	venimos
vosotros (as)	vais	venís
ellos/ellas/ustedes	van	vienen

- En este tiempo, el verbo "ir" es completamente irregular, pues **no** presenta la misma raíz (**ir - voy**) ni la misma desinencia (elementos terminales indicativos de las flexiones de las palabras) de la primera persona cambia (**ir - voy, vas, va...**).
- El verbo **venir** es irregular. Observa que la primera persona presenta una desinencia diferente en relación a los verbos regulares - **vengo**; la segunda persona (singular) y la tercera persona (singular y plural) presentan una diptongación en la raíz del verbo ("ie") - **vienes, viene, vienen**, que será ampliado en las clases 08 y 09. Los verbos conjugados

en vos, nosotros/as y vosotros/as no presentan esa irregularidad - **venís, venimos, venís.**

Con la conjugación de estos verbos en presente de indicativo consigues informar a alguien que estás yendo o viniendo de algún lugar. Pero para informar qué lugar es ese, necesitas utilizar preposiciones y artículos. Antes de pasar al próximo contenido, ¿qué tal si practicas un poco realizando la actividad "Verbos ir y venir".



Actividad de aprendizaje
Verbos ir y venir.

3.4 Las contracciones y algunas combinaciones de preposición y artículo

¿Recuerdas qué le responde Daniel a Pilar al preguntarle a dónde estaba yendo? Lee la frase a seguir:

Daniel: Voy **en** ómnibus a conocer la Manzana Jesuítica. ¿y tú? ¿de dónde vienes?

Pilar le responde a Daniel:

Pilar: Vengo **de la** excursión **al** Camino **de las** Estancias.

Las estructuras que viste en negrita ayudan a construir y dar secuencia al significado de lo que queremos decir. Son preposiciones que aparecen:

- a)** solas como en la primera oración (**en**);
- b)** junto a un artículo (**de la, de las**) como en la segunda oración;
- c)** de manera contraída (**al**) con artículo.

Las contracciones son preposiciones que se funden con los artículos tornándolas una sola palabra (**al**) como en la segunda oración. ¡Observa!

Vengo **de la** excursión **al** Camino **de las** Estancias.

En español solo existen dos contracciones: **al** y **del**.

a + el
al
de + el
del

En todos los otros casos en que aparecen preposiciones y artículos, no ocurre contracción como sucede en el portugués (que los presentamos en paréntesis). ¡Mira algunos!

A +

- los = **a los** (aos)
- la = **a la** (à)
- las = **a las** (às)

De +

- los = **a los** (dos)
- la = **de la** (da)
- las = **de las** (das)

En +

- el = **en el** (no)
- los = **en los** (nos)
- la = **en la** (na)
- las = **en las** (nas)

Ejemplos:

Vamos **a la** playa.

A los treinta y cinco años no quiere cantar más.

En los días de hoy todo es diferente.

En las escuelas públicas hay buenos profesores.

¿Qué opinas **de las** calles de Córdoba?

El precio **de los** taxis en Argentina es bajo.

Para pedir y dar explicaciones de cómo llegar a un determinado lugar podemos usar el **verbo ir + al** o la **preposición a + artículos la, los y las**. Existen otras formas, pero en la clase de hoy te detendrás solamente a este uso. A ver...

Rita: ¿Cómo vamos **a** teatro?

Daniel: Vamos **en** taxi, pues no sé cómo llegar.

Daniel: ¿Cómo vamos **a la** farmacia?

Rita: Vamos **a** pie, pues está muy cerca de aquí.

Si hablamos utilizando los medios de transporte, usamos la preposición **en** cuando, en general, los medios de transportes poseen tracción mecánica.

Ejemplos:

- en coche.
- en metro.
- en autobús.
- en bici.
- en avión.

Pero se usa la preposición **a** cuando la forma de tracción **no** es mecánica:

- a nado.
- a caballo.
- a pie.

Para esta regla hay algunas excepciones: **en** camello, **en** burro.

Te invitamos a que practiques lo aprendido. Realiza la actividad "Las contracciones y algunas combinaciones de preposición y artículo".

3.5 Los numerales cardinales (del 30 al 100)

¿Recuerdas que Daniel, por estar sin lentes, tomó el ómnibus equivocado? Después del lío decide abordar a un **remisero** y le pregunta cuánto le cobraría para llevarlos hasta la fiesta. Pon atención a la charla:



Actividad de aprendizaje

Las contracciones y algunas combinaciones de preposición y artículo.

A-Z

Glosario

Remisero: motorista de remís.



Medio integrado

Daniel: Por favor, señor, ¿cuánto nos cobra para llevarnos a la Avenida General Paz y calle Entre Ríos?

Remisero: Humm, ¿ustedes se han perdido, chicos? Estamos un poco lejos, pero puedo llevarlos por **35** pesos.

En la clase 02, estudiaste los numerales del 0 al 30 y, ¿notaste que hasta el 30 (treinta) los numerales se escribían en una sola palabra? Así es. Ahora, observa que a partir del 31, van a aparecer dos palabras unidas por el conector “**y**”, pero continúan escribiéndose separadas.



Audio

30 - treinta	y uno - y una
40 - cuarenta	y dos
50 - cincuenta	y tres
60 - sesenta	y cuatro
70 - setenta	y cinco
80 - ochenta	y seis
90 - noventa	y siete
	y ocho
	y nueve
100 - cien	

Atención:

Solo se escribe “**y**” entre decena y unidad, en número **igual** o **superior** al 31 y hasta el 99.

Ejemplos:

INCORRECTO	CORRECTO
Tengo veinte y ocho años.	Tengo veintiocho años.
Vivo hace treintados años en esta ciudad.	Vivo hace treinta y dos años en esta ciudad.

Hoy, Pedro cumple **cuarenta** años.

Cuando utilices el número **uno**, no olvides que este concuerda en género y número con el sustantivo, y que cuando acompaña a un sustantivo masculino, pasa a ser **un**.

Ejemplos:

Compramos **setenta y una** flores.

Tengo **treinta y un** años.

Vivo aquí hace **sesenta y un** días.

Ha llegado el momento de poner en práctica lo aprendido. Realiza la actividad "Los numerales" y comprueba tus conocimientos.



Actividad de aprendizaje

Los numerales.

3.6 Sonidos y pronunciación del español

Es importante que observes algunas particularidades de la entonación en lengua española. Por lo tanto, escucha algunas producciones sonoras de **j/** **ge-gi** y **r/rr** y variantes lingüísticas.

Pero	Perro
Caro	Carro
Para	Parra



Audio

Las palabras de la primera columna son menos vibrantes que las de la segunda, ya que en la primera tenemos una R (erre simple) y en la segunda una RR (erre múltiple/doble).

En algunas zonas del español, en especial en el centro-norte argentino y en Bolivia, la RR tiene otra forma de pronunciación. Pon atención a la diferencia, escuchando las palabras.

Español estándar

Ferrocarril

Hierro

Español del centro-norte argentino y Bolivia

Ferrocarril

Hierro



Audio

Las consonantes J y G acompañadas de las vocales E/I en español tienen dos formas de pronunciación, una más fuerte, frecuente en el centro-norte de España, y otra más débil, más común en Hispanoamérica.



Audio |

Hispanoamérica	Centro-norte de España
Javier	Javier
Jesús	Jesús
Jirafa	Jirafa
Jota	Jota
Juan	Juan
Gente	Gente
Ginebra	Ginebra

Algunas palabras de origen mexicano como **MÉXICO** u **OAXACA** tienen la pronunciación de la X idéntica a la J porque tiene relación con el Náhuatl, idioma anterior a la llegada de los españoles a ese país.

Para las siguientes palabras se admiten las dos ortografías:



Audio |

México = Méjico

Mexicano = Mejicano

Ubicándose

4. Córdoba

Córdoba es la capital de la provincia de Córdoba, ubicada en el centro del país, siendo la segunda ciudad argentina más poblada. La ciudad tiene tanto la terminal de ómnibus como el aeropuerto. Si queremos viajar desde Buenos Aires hasta Córdoba en colectivo, el viaje dura más o menos 10 horas. Desde Rosario, otra ciudad importante de Argentina, dura aproximadamente 6 horas.

El centro histórico de Córdoba conserva todavía la influencia de los jesuitas de la Compañía de Jesús que tienen una estrecha relación con la fundación de la ciudad. Tanto la "Manzana jesuítica" como "El camino de las estancias" son Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, por su valor histórico y por su arquitectura, que es como viajar al pasado.



Villa Carlos Paz es una ciudad ubicada en las sierras de Córdoba a 37 km de la capital. Es uno de los principales centros turísticos del país donde se realizan importantes eventos, tanto nacionales como internacionales. En el periodo de las vacaciones, gran parte de las obras teatrales más importantes del país se trasladan a esta ciudad, razón por la cual muchas cadenas televisivas nacionales envían corresponsales y artistas para participar y cubrir estos eventos.



Uno de sus atractivos turísticos es el Complejo Aerosilla Carlos Paz, donde los turistas pueden subir a un cerro en una silla atada a cables para que puedan apreciar la vista panorámica de la ciudad.

Explorando

5. La cultura del centro-norte argentino

Daniel y Rita van a ir a una fiesta. Descubren un género musical típico de Argentina. La *Chacarera* es un estilo musical proveniente del norte argentino, sobre todo, de la provincia de Santiago del Estero y de algunas zonas de la provincia de Salta. Las Peñas son los locales donde se puede escuchar música folklórica y probar comidas típicas de la región como el locro y las empanadas.



Medio integrado

Accede al contenido
"El Locro y las empanadas".
Accede el contenido
"El Turismo Idiomático".

Por la gran cantidad de estudiantes de muchas zonas del norte argentino, y también de Bolivia y Paraguay, la provincia de Córdoba se convierte en un importante centro cultural de música folklórica, no solo de *chacareras*, como también otros estilos, tales como: el *zamba*, la *cueca*, los *carnavalitos sayas*, el *vals cordobés*, etc. (similares a la música y bailes gauchescos). Cosquín es la municipalidad sede de todos los folkloristas del país y cuenta con un gran festival de 9 noches responsable por la promoción de esos estilos musicales, además de descubrir nuevos talentos.



Para saber más

Para conocer más sobre el Festival de Cosquín, ingresa en la página web:
<http://www.aquicosquin.org>.

Tras haber leído sobre la cultura argentina te invitamos a realizar una revisión general de lo aprendido en esta clase con la actividad "Retomando".



Actividad de aprendizaje

Retomando.

Regresando

En esta clase, has visto que para desplazarse de un lugar a otro, Rita y Daniel tuvieron que elegir el medio de transporte adecuado para aquel momento. Con la situación vivida por los personajes has podido conocer algunas particularidades relativas al transporte y a la cultura de Córdoba, Argentina. Además, has conocido algunos verbos que indican desplazamiento, estructuras como las contracciones y combinaciones de preposición y artículos que te permitirán expresarte de manera adecuada. También has estudiado los numerales cardinales del 30 a 100 y además has conocido algunas particularidades relativas a la pronunciación de algunas letras del español.

Referencias

- AUTOS Y MOTOS VOLADORAS. Disponível em <<http://lacomunidad.elpais.com/a-puro-cuento/2010/8/9/autos-y-motos-voladoras>> Acesso em 03 de setembro de 2012.
- BARBERÁ QUILES, M. **El Zorro**. São Paulo: Editora Scipione, 2000.
- BARROS-SEHRINGER, L.; BORRERO, L. **Descubre los Andes**: un viaje cultural al mundo hispano. Barcelona: Difusión, 2009.
- BRACKEN, J. **¡Che Boludo!**: A gringo's guide to understanding the argentines. Bariloche: Caleuche, 2008.
- CARRICABURO, N. **Las formulas de tratamiento en el español actual**. Madrid: Arcos Libros, 1997.
- CHAMORRO, C. MARTÍNEZ, M. MURILLO, N. SÁENZ. A. **Todas las voces**. Curso de cultura y civilización. Difusión: Barcelona, 2010.
- DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA - Vigésima segunda edición. Disponível em <<http://www.rae.es/drae/>>. Acesso em 15 de agosto de 2012.
- EL METRO DE BARCELONA REGISTRA UNA MEDIA DE 1,5 ROBOS. Disponível em: <http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/08/31/catalunya/1346417813_051150.html> Acesso em 03 de setembro de 2012.
- EL TAXI COMPARTIDO. Disponível em <http://www.clarin.com/sociedad/compartido-solucion-frente-colectivos-repletos_0_752924743.html> Acesso em 03 de setembro 2012.
- ES TOTAL EL PARO EN ESTACIONES DE SERVICIO. Disponível em <<http://www.lmcordoba.com.ar/nota.php?ni=103060>> Acesso em 03 de setembro de 2012.
- FANJUL, Adrián. **Gramática de Español paso a paso**. São Paulo: Santillana, 2005.
- GOBELLO, J.; OLIVERI, M. H. **Lunfardo: curso básico y diccionario**. Buenos Aires: Academia Porteña de Lunfardo, 2006.
- GÓMEZ TORREGO, L. **Gramática didáctica del español**. Madrid: SM, 1998.
- GONZALEZ HERMOSO, Alfredo. **Conjugar es fácil**. Madrid: Edelsa, 2000.
- LA RED DE AUTOBUSES DE TRIAS. Disponível em <http://ccaa.elpais.com/ccaa/2012/05/23/catalunya/1337775950_309166.html> Acesso em 03 de setembro de 2012.
- MARCUSCHI, Luiz Antônio. **Produção textual**: análise de gênero e compreensão. São Paulo: Parábola editorial, 2008.
- MILANE, E. M. **Gramática de Espanhol para brasileiros**. 4ª ed. São Paulo: Saraiva, 2011.
- OTRO CHOQUE EN UNA CONFLICTIVA ESQUINA DE LA QUINTA. Disponível em <<http://www.losandes.com.ar/notas/2012/9/3/otro-choque-conflictiva-esquina-quinta-664809.asp>>. Acesso em 03 de setembro 2012.
- PASABA SUS VACACIONES VIAJANDO EN UN TRANVÍA. Disponível em <http://www.clarin.com/ciudades/Pasaba-vacaciones-viajando-tranvia_0_755324550.html> Acesso em 03 setembro de 2012.
- QUINO. **Diez años con Mafalda**. 20ª Ed. Buenos Aires: Ediciones de la Flor, 2006.
- RAYA, Rosario A.; CASTRO Alejandro C.; GILA, Pablo M.; LÓPEZ, Lourdes M.; OLIVARES, Jenaro O.; CAMPILLO, José C. **Gramática básica del estudiante de español**. Barcelona: Difusión, 2005.

ROSENBLUM, Sabine S. **Descubre Argentina**: un viaje cultural al mundo hispano. Barcelona: Difusión, 2009.

SEÑAS. **Diccionario para la enseñanza de la lengua española para brasileños**. 2^a Ed – São Paulo: Martins Fontes, 2001

SILVESTRE, M. S.; DANTE, P. D.; **Argentin@**: Manual de civilización. Madrid: Edelsa Grupo Didascalia, 2009.

SUSTANTIVO. **Clasificación**. In: Profesor en línea. Disponível em <<http://goo.gl/GRQpY>>. Acesso em 06 de agosto de 2012.

UN TREN CHOCÓ A UN AUTO EN PUERTO MADERO. Disponível em <http://www.clarin.com/capital_federal/choco-auto-Puerto-Madero-herido_0_761324097.html>. Acesso em 03 de setembro de 2012.

<<http://www.carlospaezvilaro.com.uy/>>. Acesso em 17 de junho de 2013.

<<http://goo.gl/AzG9U>>. Acesso em 18 de junho de 2013.

<<http://goo.gl/voUFI>>. Acesso em 18 de junho de 2013.

<<http://www.maitena.com.ar/>>. Acesso em 18 de junho de 2013

<<http://www.condorito.cl/>>. Acesso em 18 de junho de 2013.

<<http://www.aquicosquin.org/>>. Acesso em 18 de junho de 2013.

<www.prensaescrita.com>. Acesso em 18 de junho de 2013.

<<http://soundcloud.com/juanrodriguezmusic>>. Acesso em 18 de junho de 2013.

<<http://goo.gl/estxp>>. Acesso em 18 de junho de 2013.

Los autores



Bruno Rafael Costa Venâncio da Silva

Possui graduação em Licenciatura em Espanhol pelo Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Rio Grande do Norte (2010). Especialista em Metodologia em Ensino de Língua Espanhola pela FTC (2011). Mestrando pelo Programa de Pós-Graduação em Linguagem e Ensino pela Universidade Federal de Campina Grande. Atualmente é professor efetivo de língua espanhola do Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Rio Grande do Norte, atuando nos cursos de Licenciatura em Espanhol e Técnico em Guia de Turismo. Tem experiência na área de variação linguística e ensino, atuando principalmente nos seguintes temas: Voseo, Novas Tecnologias Aplicadas à Educação, Interculturalidade e Ensino de Espanhol para Fins Específicos.

Endereço para acesso ao Currículo Lattes:

<http://lattes.cnpq.br/5546959627627188>



Luanna Melo Alves

Graduada em Letras e Artes com habilitação em Língua espanhola pela Universidade do Estado do Rio Grande do Norte - UERN (2005) e especialista em Leitura e Produção Textual (2007), com área de concentração em gênero do discurso. Atualmente é professora do Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Rio Grande do Norte- IFRN. Experiência como professora de espanhol em cursos técnicos na forma presencial e à distância; curso superior Tecnologia em Comércio Exterior e Licenciatura de Espanhol.

Endereço para acesso ao Currículo Lattes:

<http://lattes.cnpq.br/2929315697600403>



Wigna Eriony Aparecida de Moraes Lustosa

Possui graduação em Licenciatura em Espanhol pelo Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Rio Grande do Norte (2010). Atualmente é professora de espanhol do Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Rio Grande do Norte. Tem experiência na área de Linguística Aplicada, Variação Lexical, especificamente o Lufando, Educação à distância e ensino-aprendizagem de espanhol como língua adicional.

Endereço para acesso ao Currículo Lattes:

<http://lattes.cnpq.br/1942887767866490>

